



SISA

Sulinermik Inuussutissarsiuteqartut
Soraarnerussutisiaqalernissamut Aningaasaateqarfiat
Arbejdstagernes Pensionskasse

PENSIONSREGULATIVI

Ilaasortanut soraarnerussutisiaqalernissamut aaqqissuussinermut pinngitsoorani
ilaanissamiittunut

Januaari 2021

SISA

Sulinermik Inuussutissarsiuteqartut Soraarnerussutisiaqalernissamut Aningaasaateqarfiat
Arbejdstagernes Pensionskasse

Cvr.nr. 36 52 22 32 • Issortarfimmur 11/102 • Box 9 • 3900 Nuuk
Telefon: +299 32 40 22 (10:00-14:00) • Fax: +299 32 71 30 • E-mail: sisa@sisa.gl • Internet: www.sisa.gl

Pensionsregulativi ilaasortanut soraarnerussutisiaqarnissamut aaqqissuussinermut pinngitsoorani ilaanissamiittunut januaari 2021.

§ 1. Ilaasortat

Ilaasortat tassaapput innuttaasut Akileraartarnermut Aqutsisoqarfiup, Soraarnerussutisiaqalernissamut aaqqissuussinermut pinngitsoorani ilaanissaq pillugu Inatsisartut Inatsisaat nr. 21, 28. November 2016-imeersoq, tassani § 7 naapertorlugu soraarnerussutisiaqalernissamut akileeqataassutinik akiliissuttagai.

Imm. 2. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup kattuffiit isumaqatigiissutaat imaluunniit isumaqatigiissutigisat tamaasa ataasiakkaarlugit akuersissutigeqqaartassavai katuffiit isumaqatigiissutaani imaluunniit isumaqatigiissutigisami pineqartut ilaasortanngortinneqannginneranni. Siulersuisut kattuffiit isumaqatigiissutaanik/isumaqatigiissutaasumik akuersinissaannut piumasaqataavoq kattuffiit isumaqatigiissutaanni/isumaqatigiissummi nutaami atugassarititaasut aningaasaateqarfimmut naapertuutinngitsumik artukkiinnginnissaat. Kattuffiit isumaqatigiissutaanni/isumaqatigiissummi soraarnerussutisiaqalernissamut akileeqataassutit annertussusissaannut qaqugulu akilerneqartarnissaannut immikkut aalajangersakkanut tunngasut ilaassapput.

Imm. 3. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmi ilaasortaanissamut piumasaqataavoq soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmut akileeqataassutinik akiliisoqarsimanissaa. Akiliisimaneq piffissamut ullup akiliiffigisap siornaniittumut tunngappat akiliisimaneq sioqqullugu qaammatip aallaqqaataani soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmut ilaasortanngorneq atuutilissaaq. Piffissami ulloq ilaasortanngorfiusoq sioqqullugu akileeqataassutitit akiliutigineqartarsimasut utoqqalilluni soraarninngornissamut ataatsikkut akiliutigineqarlutik ilanngunneqassapput.

§ 2. Paasissutissiinissamut pisussaaffik

Ilaasortat – aamma allat soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmit pissarsiaqarnissamut pisinnaatitaaffeqartut – pisussaataitaaffeqarput paasissutissat, nalunaarutit, uppernarsaatit il.il. tamaasa tunniutissallugit tamakkununga tunngatillugu siulersuisut naliliippata, soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup soraarnerussutisiaqalernissamut neriorsuinnermi imaluunniit soraarnerussutisianik tunniussinissamut atatillugu pingaaruteqartuusut, tamakkununga ilanngullugit aappariinnermi inissisimaneq (katissimaneq kisimiittuunerluunniit), pisortanit ikiuutisinissamut qinnuteqaat imaluunniit ikiorserneqartarnermut uppernarsaat, toqusoorsimaneq il.il. tunniutissavaat.

Imm. 2. Paasissutissat pisariaqartut tunniunneqanngippata siulersuisut aalajangissavaat paasissutissat tunniunneqanngitsut soraarnerussutisiassanut tunniunneqartartussanut il.il. qanoq kinguneqassanersut.

§ 3. Soraarnerussutisiaqalernissamut akileeqaataassutit

Akilerartarnermut Aqutsisoqarfiup inatsit naapertorlugu akileeqaataassutissatut akiliutigeqqusaasut soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmut nuuttassavai, innuttaasut pineqartut ataasiakkat cpr. normui akileeqaataassutaannut ilanngullugit, Tamatuma saniatigut ilaasorta q pisinnaatitaavoq nammineq piunassutsimik ilassutaasumik akiliuteqarsinnaavoq, tak. § 3 imm. 2 aamma § 6.

Imm. 2. Nammineq piunassutsimik akiliuteqartarneq, tak. § 6, imatut pisassaaq, ilaasorta q soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmik isumaqatigiissuteqassaaq, tassa ilaasortap aningaaseriviata, kontumut soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup ilisimatitsissutigisimasaanut, soraarnerussutisiassatut akileeqaataassutissatut isumaqatigiissutaasoq nuuttassavaa.

Imm. 3. Imaappat soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfik soraarnerussutisiaqalernissamut akiliutinik tigusaqaruni inunnit soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmi aqqissuussinermut akiliuteqareertartunik, taakkualu soraarnerussutisiaqalernissamut aqqissuussinermut pinngitsoorani ilaanissamut attuumassuteqanngippata, taava akiliutigineqartut aqqissuussinermut atuuttumut akileeqaataassutitut nuunneqassapput, aamma taamaattoqarpat aqqissuussinermut innersuussisoqassaaq pensionsregulativimut qaqugukkulluunniit atuuttumut. Taamatut pisoqartillugu immikkut eqqumaffigineqassaaq utertitsilluni pisinissamut pisinnaatitaaffik § 7, imm. 4, naapertorlugu atuutsinneqassanngitsoq.

§ 4. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup tunniuttagai

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup tunniuttagai tassaapput: 1. Utoqqalilluni pensionisiat 2. Uninngasuutinik qulakkeerinninneq (depotsikring) aamma toqunissamut matussusiineq/sillimmasiineq.

§ 5. Akileeqaataasarnermut pisussaaffiup uninnera (ilaasortat akilersuinngikkallartut)

Akileeqaataasarneq § 3 naapertorlugu unippat, taava ilaasorta q ilaasortatut akilersuinngikkallartutut inissisimalissaaq soraarnerussutisiaqarsinnaatitaalluni soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmi ilaasortap depotimini uninngasuutaasa naatsorsorneqarnerat tunngavigalugu.

Imm. 2. Ilaasortap akilersuinngikkallartup aningaasat depotiani uninngasuutai § 13, imm. a-mi aningaasanit aalajangerneqarsimasunit ikinneruppata, taava tamakkerlugit ataatsikkut tunniunneqarsinnaapput imaluunniit soraarnerussutisiaqalernissaq pillugu aqqissuussinermut allamut nuunneqarsinnaallutik.

Imm. 3. Akilersuinngikkallartutut ilaasortaanermut ikaarsaarneq siusinnerpaamik pisinnaavoq soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmit tamanna pillugu nalunaaruteqarnerup kingornatigut qaammatip aallaqqaataaniit, tamannalu pissaaq akileeqaataassutinik akiliuteqartarnerup uninnerata kingornatigut kingusinnerpaamik ullut 60-it qaangiunneranni.

Imm. 4. Nalunaaruteqarnermut atatillugu ilaasortaq ilisimatinneqassaaq nammineq piumassut-siminik akilersuisinnaanermut aamma akileeqaataassutininik akiliisarnissamut sillimmaserneqar-nissaminut periarfissaqartoq, takuuk § 6, aamma ilaasortanut akilersuinngikkallartunut matusissutissaq.

§ 6. Nammineq piumassutsimik akiliisarneq

Ilaasortaq pisinnaatitaavoq soraarnerussutisiaqalernissamut akileeqaataassutininik amerlanerusu-nik sulisitsisuni aqutigalugu nammineq akeqaataassutini qaffallugu akiliinissaminut, tamanna pisinnaavoq akileraartarnermut inatsimmi killiussat iluanni.

Akileeqaataassutininik akiliisarneq § 3 tunngavigalugu unippat ilaasortap toqqarsinnaavaa nammi-neerluni akileeqaataassutininik akiliisarnermigut akilersuiinnarnissani.

Imm. 2. Soraarnerussutisiaqalernissamut nammineq piumassutsimik akileeqaataassutit akiler-neqartassapput qaammatit tamaasa kingumoortumik. Soraarnerussutisiaqalernissamut ani-ngaasaateqarfimmut akiliineq § 6, imm. 1, naggatit aappaat tunngavigalugu, pisassaaq § 3, imm. 2. tunngavigalugu.

§ 7. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmut allamut nuunneq aammattaq piseqqinneq

Atorfeqartitaanermut ikaarsaarnermi tassani soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqar-fimmut sillimmasiissuteqarnermik tunngaveqartumik soraarnerussutisiaqalernissamut aqqis-suussinermut ilaasortaanissaq pisussaaffiulluni, imaluunniit naalagaaffimmi kommunimiluunniit tjestemanditut atorfeqalernermit ikaarsaarnermi taava uninngasuutit (depot) akitsuut, takuuk § 13 imm. c, ilanngaatigereerlugu aqqissuussinermut nutaamut nuunneqarsinnaap-put soraarnerussutisiaqalernissamut qaffaassutissutut akiliutigalugit, taamaattorli siulersuisunit akuersissutigineqarsimasumik aningaaserivimmut pineqartumut nuussinissamut isumaqatigiis-suteqartoqassaaq.

Imm. 2. Atorfeqartitaanermut ikaarsaarnermi tassani pisussaaffiulluni soraarnerussutisiaqaler-nissamut aningaasaateqarfimmut kattuffiit isumaqatigiissutaat, suliffeqarfimmi soraarnerussutisiaqalernissamut aqqissuussineq imaluunniit allatut pisussaaffiulluni, taava ilaasortap uninngasuutai (depot) regulativi manna tunngavigalugu katersorneqarsimasut ilaasortap soraarnerussutisiaqalernissamut aqqissuussinermut ilannguffianut nutaamut nuunneqassapput.

Imm. 3. Atorfeqartitaanermut ikaarsaarnermi tassani ilaasortap soraarnerussutisiaqalernissa-mut aningaasaateqarfimmut sillimmasiissuteqarnermik tunngaveqartumik soraarnerussutisia-qalernissamut aqqissuussinermut pisussaaffigalugu, imaluunniit naalagaaffimmi Namminersorlutik Oqartussani aamma kommunimi tjestemanditut atorfeqarnermit ikaarsaarnermi, taava aningaasat tunniunneqartussaasussat aqqissuussinermut nutaamut nuunneqarsinnaapput soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmi soraarnerussutisiassatut pisartagassanik pitsanngorsaatisatut.

Imm. 4. Soraarnerussutisiaqalernissamut aqqissuussinermut pinngitsoorani ilaanissaq pillugu Inatsisartut Inatsisaat nr. 21, 28. november 2016-imeersoq naapertorlugu pensionsregulativ manna tunngavigalugu ilaasortaq pisinnaatitaaffejarpoq soraarnerussutisiaqalernissamut ileqqaakkani utertillugit pisiarinissaanut, kiisalu depotimi naliliutit tigullugit.

Imm. 5. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmut allamut nuussinermut atatillugu soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfik pisinnaatippoq akitsuummik naatsorsuinissaminut, taanna tunniussinermut atatillugu ilanngaatigineqassaaq takuuk § 13 imm. c.

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfik soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmi namminerit nuussinerit akitsuuteqartitsitissanngilaq § 7, imm. 2 tunngavigalugu.

Imm. 6. Imatut pisoqarpat soraarnerussutisiaqalernissamut aqqissuussinerit tamarmik § 1, imm. 1-imi ilaasut soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmit Namminersorlutik Oqartussanit pissuteqartumik nuunneqarpata, § 7, imm. 5 tunngavigalugu akitsuummik naatsorsuisoqassanngilaq.

§ 8. Utoqqalernerimi pensionisiat

Ilaasortaq utoqqalinerimi soraarnerussutisianik tigusinnaanera aallartissinnaavoq Utoqqalineris-aqarneq pillugu Inatsisartut Inatsisaanni utoqqalineris-aqalernissamut ukioritinneqartussatut aalajangersakkat qaqugukkulluunniit atuuttut angugunigit.

Imm. 2. Utoqqalinerimi soraarnerussutisiat qaammatikkaartumik pisartagaritinneqassapput ilaasortaq suli inuugallartillugu, taamaattorli sivikinnerpaamik ukiuni qulini. Utoqqalilluni pensionisianik pisartagaqarnerup aallartinneraniit ukiut qulit siulliit ingerlanerisa nalaani ilaasortaq toquppat, pisartakkat sinneruttut ukiut qulit tikillugit ilanngullugillu ilaqtamut qanigisamut imaluunniit salliutinneqarsimasumut allamut pisartagaritinneqassapput, § 9-mi aalajangersakkat malillugit.

Imm. 3. Utoqqalinerimi soraarnerussutisiassat § 13, imm. b-mi aningaasat amerlassusilerneqarnerannit ikinneruppata soraarnerussutisiassat ataatsikkut tamaasa tunniunneqassapput.

§ 9. Toqnerimi depotsikring aamma toqusoqartillugu sillimmaserneqarneq

Ilaasortaq toquppat utoqqalilluni soraarnerussutisiassanik pisartagaqalernissaq suli aallartingitsoq, taava soraarnerussutisiaqalernissamut ileqqaakkat (depotsikring) ilaasortap "qaninnerpaamik qanigisaanut" tunniunneqassapput, tassani malinneqarpoq forsikringsaftaleovens § 105, tassa imaappoq ilaasortap katissimallugu aapparisaanut, qitornaanut imaluunniit kingornussisussaanut, taaneqartut tullerijiarlugit, imaangippat ilaasortaq salliutinneqartussanik allanik toqqaasimalluni. Ilaasortaq qanigisaminik ilaqtatqanngippat aamma ilaasortaq salliutinneqartussanik allanik toqqaasimangippat, taava soraarnerussutisiaqalernissamut ileqqaakkat soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmut tunniunneqassapput.

§ 10. Soraarnerussutisiat tunniunneqartarnerat

Soraarnerussutisiat qaammatikkuutaartumik siumoortumik tunniunneqartassapput kingullerpaamillu tunniunneqassallutik soraarnerussutisiassaqaarnermut pisinnaatitaaffiup naanerani qaammatip aallaqqaataani.

§ 11. Akileraarutit aamma akitsuutit

Akileraarutaajunnartut aamma akitsuutaajunnartut soraarnerussutisiassanit ilanngaatigineqassapput tamakku pillugit maleruaqqusat qaqugukkulluunniit atuuttut naapertorlugit.

§ 12. Naatsorsuinermit tunngaviusoq

Naatsorsuinermit tunngaviusoq siulersuisut aalajangertassavaat soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup aktuariala isumasioqatigereerlugu.

Imm. 2. Naatsorsuinermit tunngaviusoq ilusilerneqassaaq angutit aamma arnat assigiimmik pissarsisartussanngorlugit, kiisalu pisartagaritinneqartut ilanngunnermi qanoq peqqissuseqaarnermut attuumassuteqarunnaarsillugit.

§ 13. Iluarsisuteqartarnermut aalajangersakkat

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup siulersuisuisa aningaasat killissaat makkuua aalajangersassavaat:

- a. Akilersuiunnaarallarnermut ikaarsaarnerup nalaani ilaasortap ileqqaagaasa (depot) ikinnerpaaffissaat.
- b. Soraarnerussutisiatut ataavartumik tigusartakkat ikinnerpaaffissaat.
- c. Ileqqaat (depot) nuunneqarnerannut tunniunneqarnerannulluunniit akiliut.

§ 14. Regulativimit allaanerusumik atugassaqartitsisinnaaneq

Siulersuisut ilaasortanngornermut ataatillugu ilaasortanut nutaanut akuersissutigisinnaavat soraarnerussutisiaqalernermi pisartagaasa regulativimi aalajangersakkanit allaanerusinnaanerit, tamanna imaappat ilaasortaareersunut nalorninartoqarsinnaaneranut tunngaviusut imalluunniit pissutsit allanut tunngasut allanngortinneqartussanngorsinnaanatik.

§ 15. Atortuulerfia

Pensionsregulativi manna atortuulersinneqarpoq 1. januaari 2021, aamma maanna tikillugu pensionsregulativi atuuttoq tamakkerlugu taarserlugu.

Akuersissutigineqarpoq siulersuisut ataatsimiinnerani ulloq 11. novembari 2020.

Jess G. Berthelsen (Siulittaasoq)

Ludvig Larsen

Sofie Svendsen

Torben S. Jørgensen

Josef Therkildsen

Else Jonna Villadsen

Karsten Lyberth-Klausen

Kunuk Olsen

Torben Aasberg